

Еще одним мифическим персонажем является Полевик (Палявік) – опекун полей и лугов, обладающий двуличным нравом, поскольку мог выступать как помощником, так и вредителем, чьё настроение зависело от урожая или неурожая хлебов. В народном представлении он был седым старцем в долгополой одежде, лаптях и с посохом. При этом его же иногда представляли молодым, статным голубоглазым парнем [1, с. 360]. Узор, символизирующий в ткачестве Полевика, со временем трансформировался в геометрический орнамент из квадратов, прямоугольников, восьмиугольников и ромбов.

Мифология жатвы наиболее развилась и сохранилась в белорусских обрядах и праздниках, одним из которых является Богач (Багач). Это древний праздник окончания уборки зерновых, отзвук языческого торжества земледельческого культа. Богачём или богатцем (багатцам) называли также корзину с зерном, собранным с первого зажиночного снопа, и свечкой, изготовленной под пение дожиночных мелодий [3, с. 179]. К сожалению, этот обряд практически забыт. Но символ Богача сохранился в народном искусстве: это розетка, состоящая из четырех сильно стилизованных колосьев, размещенных в виде креста. Вариантов его множество, но в большинстве случаев узор komponуется из центральной розетки и стилизованных колосьев, отходящих от нее. Обычно символ Богача сочетается с другими символами урожая – Раем, Спорышем, иногда Земли-Кормилицы и дождем.

Современный человек, несмотря на достижения цивилизации, опирается на такие духовные ценности своих предков-язычников, как семья, род, земля. Возможно, именно поэтому в XXI в. не угасает интерес к белорусскому декоративно-прикладному искусству, во всех видах которого талантливо зашифрована вся мудрость и знания предшествующих поколений. А благодаря тому, что традиционное народное ткачество, являясь чаще всего исконно домашним мастерством, никогда не знало периодов забвения, с помощью уникальных узоров тканых изделий мы можем продолжать изучать феномен воплощения мифологических образов урожая и плодородия, любуясь изображениями на покрывалах, с любовью созданных белорусскими мастерицами.

#### Список литературы:

1. Беларуская мiфалогiя : Энциклапед. слоўн. / С. Санько [i iнш.] ; склад. I. Клімковіч. – 2-е выд., дап. – Мiнск : Беларусь, 2006. – 599 с. : iл.
2. Кацар, М. С. Беларускі арнамент : Ткацтва. Вышыўка / М. С. Кацар ; пер. з рус. мовы, лiт. апрац. i навук. рэд. Я. М. Сахуты. – 2-е выд. – Мiнск : Беларус. энцыкл. iмя П. Броўкі, 2009. – 224 с. : iл.
3. Лозка, А. Ю. Беларускі народны календар / А. Ю. Лозка. – 2-е выд., перапрац. i дап. – Мiнск : Польша, 2002. – 240 с.
4. Сахута, Я. М. Беларускае народнае мастацтва / Я. М. Сахута. – Мiнск : Беларусь, 2011. – 367 с. : iл.
5. Славянская мифология : Энциклопедический словарь / под ред. Л. М. Анисова. – М. : Эллис Лак, 1995. – 416 с.

#### Чень Фэй

#### МЕТОДЫ СОЗДАНИЯ ИЕРОГЛИФИЧЕСКИХ ОБРАЗОВ В НАРОДНОМ ИСКУССТВЕ ЦЗЯНЧЖИ

*Объектом исследования является народное искусство вырезания из бумаги. В статье изучается особый синтез иероглифа и изображения, анализируются основные подходы к созданию синтетических иероглифических форм.*

#### Chen Fay

#### HIEROGLYPHIC METHODS TO CREATE IMAGES IN FOLK ART TSZYANCHZHI

*The object of research is the folk art of cutting out paper. In the article, a special synthesis of the hieroglyph and image is studied, the main approaches to the creation of synthetic hieroglyphic forms are analyzed.*

Цзянчжи, вырезание из бумаги – самый распространённый среди китайского народа вид декоративно-прикладного искусства. Его основным выразительным средством является ажурная резьба, а материальным носителем – бумага и другие материалы с плоской поверхностью. Самые древние из обнаруженных к настоящему времени произведений цзянчжи – пять круглых вырезок из бумаги, созданные в эпоху Северных династий (386–581 гг.). На них изображён восьмиугольный двухслойный цветок, структура которого формируется изнутри наружу.

Искусство вырезания из бумаги прошло долгую историю развития и окончательно сформировалось в эпоху династий Мин и Цин (XIV–н. XX вв.), достигнув в эту пору полного расцвета. За это время значительно расширился спектр материалов цзянчжи: кроме бумаги стали использоваться фольга, кожа и др. По мере развития искусства вырезания из бумаги формировались и его основные техники, включая тонкую, ажурную резьбу и т.д. В то же время традиции мастерства предыдущих поколений постоянно обогащались новыми выразительными приёмами, такими как разрывание бумаги, поджигание, соединение нескольких цветов, смешение цветов, очерчивание и др.

Поскольку данное искусство является народным, оно работает с теми инструментами и материалами, которые присутствуют в повседневной жизни простого человека. Это позволило ему широко распространиться в народной среде. Бумажные узоры на окнах, орнамент на народных разноцветных фонарях, декоративный орнамент на веерах, узоры на вышивках и даже фигуры театра теней – прототипом всего этого является искусство цзянчжи, произведения которого часто используются для художественного оформления. Вырезки из бумаги в народной среде являются наиболее распространёнными декоративными предметами, ими украшаются крыши домов, окна, мебель и т.д.

Зарождение, развитие и распространение искусства вырезания из бумаги имеет тесную связь с жизнью народа, поэтому его содержание выражает самые светлые ожидания и надежды. Например, украшения из бумаги, использующиеся на новый год по лунному календарю, представляют собой рисунки, которые отражают надежды человека на счастье и спокойствие в семье в новом году. Для этого используются такие символы, как пион, летучая мышь, рыба и др. Вырезки из бумаги также используются для подчёркивания праздничной свадебной атмосферы, для выражения надежды на счастье и исполнение желаний. Например, ребёнок, тыква-горлянка, лотос, арахис символизируют богатое потомство, поскольку, будучи традиционным земледельческим обществом, китайский народ считал, что наличие большого числа сыновей

позволит семье процветать и богатеть. Кроме того, поскольку сельскохозяйственные животные и птица, фрукты и овощи привычны в жизни народа, они также часто появляются в произведениях цзянчжи.

Изображения вырезок из бумаги также называются орнаментами и в основном подразделяются на следующие группы: человек, животные, иероглифы, орудия, рыбы, растения, овощи и фрукты, насекомые, пейзажи, а к этому добавляют иногда чудеса света и современные инструменты (таким образом, всего 11 групп). Далее можно определить ещё 7 разновидностей вырезок: извещение о положительном результате гадания, дурное предзнаменование, уничтожение зла, вдохновение, предостережение, увлечение. Извещение о положительном результате гадания и пожелание счастья являются наиболее распространенными темами цзянчжи. Сюжетом вырезок из бумаги часто становятся принятые в народной среде благопожелательные выражения. Рассмотрим в качестве примера пожелание «Много радости и благополучия»: поскольку иероглифы «рыба» и «избыток» близки в китайском языке, поэтому изображение рыбы может использоваться как символ богатой жизни. Китайские иероглифы «летучая мышь» и «счастье» схожи, оттого изображение летучей мыши используется как символ счастья. Таким образом, используется рисунки с близкими смыслами и звучаниями для выражения скрытого значения языковой ситуации. Произведения цзянчжи широко применяются для декорирования подарков на различные празднества и стали всеми любимыми символами добрых пожеланий. Поскольку у вырезок из бумаги очень богатое содержание, они всем нравятся и широко используются. На фоне непрерывного распространения современного искусства во всём мире люди заново осознают силу художественных форм национального народного искусства, которые стали активно сливаться с современным искусством, например, в дизайне одежды, архитектуре, графическом и сценическом дизайне. Далее мы рассмотрим, как современное креативное мышление соединяет в единое целое народное искусство вырезания из бумаги с традицией китайской каллиграфии.

Креативное мышление – это соединение научной логики и художественного образного мышления, а процесс формирования замысла – это использование научной логики для подходящего расположения художественных образов. Креативное мышление объединяет эти два разных типа мышления, которые попеременно проявляют себя в этом процессе.

Иероглиф является сложнейшим элементом в современном дизайне, разработка иероглифической формы – это одна из самых трудных и креативных дизайнерских задач. В процессе её решения часто используется метод мышления, который предполагает такие приемы, как общее использование формы и замена одной формы другой. Замещение основных элементов предполагает схожесть форм и различие смыслов. Используется приём замены частей, подстановка одной части вместо другой, и посредством изменения формы достигается сублимация содержания рисунка. В своём исследовании «Креативное мышление и образ» Гу Яньбин показывает, насколько такие приёмы широко распространены в дизайне [1]. Среди приёмов выражения, предполагающих замену формы, основными являются нижеприведённые.



Рисунок 1 – «Богатство и достаток»



Рисунок 2 – «Счастье»



Рисунок 3 – «Счастье, достаток, долголетие»

1. Замысел рождает форму. Сначала определяется концепция, затем происходит поиск образа, который может быть трансформирован. По такой логике разработано благопожелание «Богатство и достаток» (рис. 1).

2. Выражение смысла через форму. Смена типов мышления усиливает и углубляет первоначальный замысел. Это наглядно показано в иероглифической форме «счастье» (рис. 2). Такой подход позволяет более свободно использовать иероглифы. Обладающий символическим значением рисунок в народном искусстве вырезания из бумаги заменяет часть иероглифа, как например, в пожелании «Счастья и исполнения желаний» находящийся в нижней части иероглифа «счастье» элемент «рот» заменяется разными животными: в год петуха – петухом, в год кролика – кроликом. Это создаёт тонкую взаимосвязь, обмен смыслами между искусством вырезания из бумаги и каллиграфией, что придаёт больше значения и смысла создаваемому иероглифическому образу.

3. Создание новых форм из форм непохожих. Если не обнаруживается явной связи между разными объектами, когда кажется, что между двумя стоящими рядом объектами совершенно нет связи, открывается очень интересный путь творчества. Хань Данон настаивает на том, что одним из часто встречающихся творческих приёмов также является влечение других зрительных образов в создаваемый иероглиф. Это не просто механическое комбинирование разных элементов, а создание нового цельного и оригинального образа [3]. Путём единого подхода, предполагающего использование черт, создаётся цельный рисунок. Комплексное использование черт – это эффектный приём, применяющийся в традиционном народном искусстве вырезания из бумаги. Как отмечает Дай Фупин, современное искусство создания иероглифических образов после освоения данного приёма получило ещё более бурное развитие, данный приём используется широко и повсеместно [2]. Пример тому – пожелание «Счастье, достаток, долголетие» (рис. 3). Этот использующий общую форму приём искусно соединяет народное искусство вырезания из бумаги и иероглифическое письмо, создаёт особую конструктивную форму симбиоза иероглифа и рисунка.

В китайском искусстве вырезания из бумаги выражаются надежды людей, мастер вырезает из бумаге различные формы, описывающие жизнь. Соединение народного искусства вырезания из бумаги и искусства каллиграфии является способом выражения, предполагающим соединение формы и содержания. В процессе создания замысла реальный объект и субъективные чувства претерпевают трансформацию, сливаются, сублимируются, это делает иероглифический образ живым и более ярким. Такой подход создаёт новые возможности для ещё большего распространения народного искусства вырезания из бумаги.

### Список литературы:

1. 谷彦彬 设计思维与造型 – 湖南大学出版社, 2006. – 203页 = Гу Яньбин. Креативное мышление и моделирование / Яньбин Гу // Издательство Хунаньского университета. – 2006. – 203 с.
2. 代福平. 字体创意. – 江西美术出版社, 2005. – 46页. = Дай Фупин. Создание иероглифических шрифтов / Фупин Дай // Изд-во Изобразительное искусство Цзянси. – 2005. – 46 с.

*Александр Никитин*

#### КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ТРАДИЦИОННЫХ ГОЛОВНЫХ УБОРОВ И СПОСОБОВ ИХ НОШЕНИЯ ГОРОДА ВАСИЛЕВИЧИ И ОКРЕСТНЫХ ДЕРЕВЕНЬ

*В статье обобщён опыт современного исследования ношения женских традиционных головных уборов Восточного Полесья в пограничных деревнях Речицкого и Калинковичского районов Гомельской области, таких как Новинки, Василевичи, Золотуха.*

*Alexander Nikitin*

#### BRIEF DESCRIPTION OF TRADITIONAL HATS AND WAYS OF WEARING THEM IN THE TOWN OF VASILEVICHY AND SURROUNDING VILLAGES

*This article summarizes the experience of the modern study of women wearing traditional headgear on Eastern Polesie in the border village of Rechitsa and Kalinkovichy, Gomel region, such as Navinki, Vasilevichy, Zalatuha.*

В 2012 г. я впервые познакомился с традиционным крестьянским костюмом Восточного Полесья. И уже около 4-х лет веду самостоятельные экспедиционные исследования по Речицкому и Калинковичскому районам Гомельской области. Ежегодное количество экспедиций насчитывает более двух десятков выездов для фронтального сбора материала. На протяжении нескольких лет было собрано и обработано огромное количество песен, легенд, сказаний, а также рассказов этнографического характера, опрошено большое количество старожилов. По истечении первого года работы в данном направлении я стал уделять серьёзное внимание традиционному костюму пограничных деревень Речицкого и Калинковичского районов, таких как Новинки, Василевичи, Золотуха. Во многих деревнях мне удалось увидеть детали крестьянского костюма и сам костюм конца XIX – начала XX вв. Стоит отметить, что этот костюм рознится даже в самих этих районах, делясь на самостоятельные, неповторимые подгруппы. В статье предпринят опыт описания традиции ношения и бытования головных уборов в изучаемых населённых пунктах.

Традиционный крестьянский костюм данного региона и ранее являлся темой изучения таких белорусских исследователей как М.Н. Винникова, О.А. Лобачевская, И.Ю. Смирнова. Задачей данной статьи является обобщить уже известный материал по теме традиционных головных уборов Калинковичского строя, относящихся к костюму Восточного Полесья и дополнить его новыми полевыми записями.

Согласно материалам исследований М.Н. Винниковой, О.А. Лобачевской, И.Ю. Смирновой и моим полевым записям на территории вышеуказанных населённых пунктов бытовали следующие типы головных уборов: 1) «скиндачка», 2) «хуста пад баряду», 3) «вянок», 4) «завівала», 5) «хуста ззаду», 6) «наметка», 7) «чапец».

Во время полевых исследований 2012-2016 гг. какой-либо информации о «скиндачках» мной не было зафиксировано. Возможно причиной тому послужило то, что в начале XX века полотняные «скиндачки» и «наметки» заменили ситцевые платки известных на то время мануфактур. Однако, несмотря на такое новшество, платки также несли символизм и своеобразную семиотику. Например, платок завязанный «над баряду» символизировал, что девушка ещё не замужем (рис. 1) и только готовится вступить в семейную жизнь [1].



Рисунок 1 – Девочки: Т. Брель (18 лет) и А. Брель (16 лет), д.Василевичи, 1912, фото И. Сербова [4]



Рисунок 2 – Женщина в старинной рубашке, д. Золотуха, кон. XIX в. [5]



Рисунок 3 – Фрагмент головного убора «завівала», Золотушский ДК, 2016

Женщины постарше завязывали платки «ззаду», то есть за головой, делая при этом своеобразную причёску, более подробное описание которой нами будет приведено далее. Так же в вышеуказанных населённых пунктах нам встречались и тканые «наметки» [2] (полотнище 2-2,5 метра в длину), о которых уже не каждый информатор может вспомнить.